

Cylchlythyr / Newsletter

Tymor y Gwanwyn (Hanner Tymor 1) 2023 | Spring Term (Half Term 1) 2023



Neges Gan y Pennaeth / Message From the Headteacher

Mae hwn wedi bod yn hanner tymor hynod lwyddiannus a chofiadwy i'n hysgol fach hyfryd. Ein huchelgais y flwyddyn academiaidd hon yw ymrwymo i fwy o weithgareddau allgyrsiol a chynnwys ein cymuned yn fwy ar ein taith i gyflwyno cwricwlwm eang a chytbwys i'n plant. Mae gweld ein plant yn cystadlu mewn nifer o wahanol gystadlaethau chwaraeon, ymarfer ar gyfer yr Eisteddfod a'n gwaith yn y cartref nyrsio wedi bod yn uchafbwyntiau arbennig. Mae hefyd wedi bod yn wych gweld cymaint o rieni yn cymryd rhan ac yn cefnogi Caffi'r Cwm – diolch yn fawr!

Hoffwn hefyd ddiolch i'r staff am ddringo 'Everest' ar Ben-y-fan a chodi swm sylweddol o arian i Dylan Williams a'i deulu. Roeddwn i'n falch o bob un ohonyn nhw!

Diolch am eich cefnogaeth barhaus a mwynhewch eich hanner tymor!

This has been a really successful and memorable half term for our wonderful little school. It is our ambition this academic year to commit to more extra-curricular activities and include our community more on our journey to delivering a broad and balanced curriculum for our children. Seeing our children compete in many different sporting competitions, practising for the Eisteddfod and our work in the nursing home have been particular highlights. It's also been great to see so many parents involved and supporting Caffi'r Cwm – diolch yn fawr!

I'd also like to thank the staff for climbing 'Everest' on Pen-y-fan and raising a considerable amount of money for Dylan Williams and his family. I was proud of each and every one of them!

Thanks for your continuous support and have a great half term!

Newyddion Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod



Arolygiaeth Ei Mawrhydi dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru
Her Majesty's Inspectorate for Education and Training in Wales

Ymweliad Estyn

Bu Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod mewn categori Gwelliant Sylweddol yn dilyn arolwg craidd nol yn 2019. Daeth Estyn am ail-ymweliad yn ystod tymor yr haf a barnwyd bod yr ysgol wedi gwneud cynnydd gwych mewn perthynas â'r argymhellion yn dilyn yr arolygiad craidd diweddaraf. O ganlyniad, penderfynodd Prif Arolygydd Ei Mawrhydi dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru dynnu'r ysgol o'r rhestr o ysgolion yr oedd angen gwelliant sylweddol arnynt. Mae hwn yn newyddion arbennig o dda ac yn llwyddiant dylai'r staff a chymuned yr ysgol fod yn falch iawn ohono. Erbyn hyn, mae Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod yn gwneud cynnydd aruthrol gydag adeiladu cwricwlwm newydd ac mae'r ysgol yn mynd o nerth i nerth. Mae cyfnod newydd a chyffrous ar y gweill a theulu Gilfach yn edrych ymlaen at ddyfodol disglair.



Jambori Cwpan y Byd

Pleser oedd i ddisgyblion yr ysgol gael bod yn rhan o'r digwyddiad arbennig iawn yma ac i gael bod yn un grŵp bach allan o bron i chwarter miliwn o blant yn cydganu ac yn dathlu a dymuno pob hwyl i dîm Gareth Bale. Roedd hi'n fraint hefyd cael cwrdd â Rob Page (prif hyfforddwr Cymru), Dafydd Iwan ac Aaron Ramsey. Mwynhaodd y plant cael gwylio gêm Cymru yn erbyn Iran, serch y canlyniad siomedig tu hwnt.



Cartref Nyrsio Ashville

Yn dechrau yn mis Ionawr 2023, fe fydd criw o ddisgyblion yn ymweld â'r cartref nyrsio leol i gynnal gwersi Gymraeg i drigolion y cartref. Mae'r disgyblion yn edrych ymlaen yn eiddgar at y sesiynau, a bydd yn cael eu cynnal unwaith pob pythefnos. Y bwriad yn y

pendraw yw arfogi aelodau hŷn ein cymuned i allu cyfathrebu'n syml gan ddefnyddio'r Gymraeg. Mae Cymreictod yn hynod o bwysig i ni yng Ngilfach ac rydyn ni'n ymfalchio yn ein diwylliant a'n hunaniaeth.

Cenedl Heb Iaith – Cenedl Heb Galon



Newyddion Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod



Arolygiaeth Ei Mawrhydi dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru
Her Majesty's Inspectorate for Education and Training in Wales

Estyn Visit

Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod was in the Significant Improvement category following a core inspection back in 2019. Estyn came for a re-visit during the summer term and it was deemed that the school had made excellent progress in relation to the recommendations following the latest core inspection. As a result, Her Majesty's Chief Inspector for Education and Training in Wales decided to remove the school from the list of schools that required significant improvement. This is particularly good news and a success the staff and the school community should be very proud of. By now, Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod is making tremendous progress with building a new curriculum and the school is going from strength to strength. A new and exciting period is underway and the Gilfach family is looking forward to a bright future.



World Cup Jamboree

It was a pleasure for the pupils of the school to be part of this very special event and to be one small group out of almost a quarter of a million children singing along, celebrating and wishing Gareth Bale's team all the best. It was also a privilege to meet Rob Page (Wales head coach), Dafydd Iwan and Aaron Ramsey. The children enjoyed watching the Wales game against Iran, despite the extremely disappointing result.



Asheville Nursing Home

Starting in January 2023, a group of pupils will visit the local nursing home to hold Welsh lessons for the residents of the home. The pupils eagerly look forward to the sessions, which will be held once every two weeks. The ultimate intention is to equip the older

members of our community to be able to communicate simply using the Welsh language. Welshness is extremely important to us in Gilfach and we are proud of ours culture and our identity.

Cenedl Heb Iaith – Cenedl Heb Galon



Her Pen-y-fan

Yn ystod tymor y gwanwyn, fe fuodd staff Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod yn dringo Pen-y-fan i godi arian er mwyn cefnogi teulu un o blant yr ysgol sydd wedi derbyn diagnosis o Leukaemia. Ond nid her arferol oedd hon! Rhyngddynt, dringodd y staff Pen-y-fan (o Ben-y-pas) cyfanswm o 20 gwaith mewn un diwrnod. Roedd cyfanswm yr uchder dringodd y staff rhyngddynt yn uwch na mynydd uchaf y byd, Mynydd Everest! Bydd pob ceiniog o arian a gafodd ei chodi yn mynd tuag at gefnogi teulu'r plentyn bach wrth iddynt barhau i fynd drwy gyfnod anodd iawn. Llongyfarchiadau i bob aelod o staff!



CreaSION

Daeth Siôn o CreaSION i'r ysgol ar ddydd Mercher, 23^{ain} o Dachwedd i weithio gyda'n disgyblion. Mwynhaodd ddisgyblion blynyddoedd 1 a 2 gemau tynnu llun/cartŵn, bu plant blynyddoedd 3 a 4 yn llunio gwawdluniau, a thasg plant blynyddoedd 5 a 6 oedd bod yn greadigol gydag ysgrifennu - chwaraeon nhw gemau ysgrifennu, ysgrifennon nhw ar y cyd, a chawson nhw hwyl gyda geiriau. Hoffai'r staff ddiolch o galon i Siôn am y gwawdluniau gwnaeth ef ohonynt yn ystod amser cinio - yn union fel bywyd go iawn!

Uned Drochi'r Iaith Gymraeg

Pleser o'r mwyaf yw cael cyhoeddi y bydd uned drochi ar gyfer yr iaith Gymraeg yn agor ar safle Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod. Pwrpas yr uned drochi bydd i ddenu a chroesawu mwy o blant i'r sector Gymraeg. Bydd yr uned drochi yn rhoi'r cyfle i newydd-ddyfodiaid dderbyn cwrs dwys yn yr iaith Gymraeg er mwyn eu paratoi ar gyfer addysg mewn ysgol Gymraeg. Edrychwn ymlaen at agor yr uned wedi gwyliau'r Pasg a chael cynnig y cyfle arbennig hwn i holl blant clwstwr Cwm Rhymni.



Ymweliad Winding House

Roedd hi'n hyfryd cael croesawu Fran o Winding House i'r ysgol i weithio gyda disgyblion blynyddoedd 1 a 2 ar ddydd Mawrth, 17^{eg} o Ionawr. Fel rhan o'r thema, mae'r disgyblion wedi bod yn edrych ar sut oedd yr Oes Fictoria yn edrych yng nghymoedd de Cymru, ac roedd y gweithdy yn gyfle i ddod a'r dysgu yn fyw i'r plant. Cafodd y disgyblion gyfle i greu menyndod, ysgrifennu gyda pheniau inc a byrddau sialc. Roedd cyfle hefyd i chwarae gemau traddodiadol o'r Oes Fictoria. Roedd y disgyblion wrth eu boddau gyda'r diwrnod a hoffai bob un ohonynt, ynghyd â'r staff, ddiolch i Fran a Winding House.

Pen-y-fan Challenge

During the spring term, Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod staff climbed Pen-y-fan to raise money in order to support the family of one of the school's children who has received a diagnosis of Leukaemia. But this was no ordinary challenge! Between them, the staff climbed Pen-y-fan (from Pen-y-pas) a total of 20 times in one day. The total height the staff climbed between them was higher than the highest mountain in the world, Mount Everest! Every penny of money raised will go towards supporting the little boy's family as they continue to go through a very difficult time. Congratulations to all members of staff!



CreaSION

Siôn from CreaSION came to the school on Wednesday, 23rd of November to work with our pupils. Pupils in years 1 and 2 enjoyed drawing/cartoon games, children in years 3 and 4 made caricatures, and the children in years 5 and 6 were tasked with being creative with writing – they played writing games, they wrote together, and they had fun with words. The staff would like to thank Siôn from the bottom of their hearts for the caricatures he made of them during lunchtime – just like real life!

Welsh Language Immersion Unit

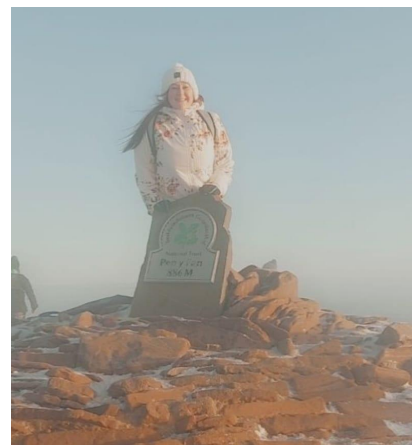
It is a great pleasure to be able to announce that an immersion unit for the Welsh language will open on the site of Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod. The purpose of the immersion unit will be to attract and welcome more children to the Welsh language sector. The immersion unit will give newcomers the opportunity to receive an intensive course in the Welsh language in order to prepare them for education in a Welsh language school. We look forward to opening the unit after the Easter holidays and being able to offer this special opportunity to all the children in the Rhymni Valley cluster.



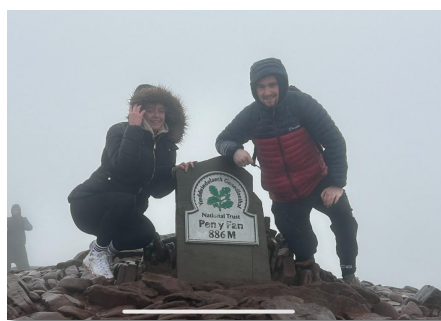
Winding House Visit

It was lovely to welcome Fran from Winding House to the school to work with year 1 and 2 pupils on Tuesday, 17th January. As part of the theme, the pupils have been looking at what the Victorian Age looked like in the valleys of south Wales, and the workshop was an opportunity to bring the learning to life for the children. The pupils had the opportunity to create butter, write with ink pens and chalk boards. There was also an opportunity to play traditional Victorian games. The pupils were delighted with the day and all of them, together with the staff, would like to thank Fran and Winding House.

Her Pen-y-Fan - Y Stori Mewn Lluniau



Llongyfarchiadau!



Cenedl Heb Iaith – Cenedl Heb Galon





Y Siarter Iaith



Ein Targedau Siarter Iaith / Our Siarter Iaith Targets

Targed 1 Target 1	Siarad mwy o Gymraeg tu allan i'r ysgol <i>Use more Welsh outside of school</i>
Targed 2 Target 2	Gwrando ar fwy o gerddoriaeth Cymraeg <i>Listen to more Welsh music</i>
Targed 3 Target 3	Gwyllo mwy o raglenni Cymraeg <i>Watch more Welsh programmes</i>
Targed 4 Target 4	Siarad mwy o Gymraeg ar yr iard ac yn y coridorau <i>Speak more Welsh on the yard and in the corridors</i>
Targed 5 Target 5	Defnyddio apiau a thechnoleg trwy gyfrwng y Gymraeg <i>Use more Welsh apps and technology</i>

Y Gornel Ddysgu / The Learning Corner

Hello!	- Shwmae!
Good morning	- Bore da
Good afternoon	- Prynhawn da
Good evening	- Noswaith dda
Good night	- Nos da
How are you?	- Sut wyt ti?
May I have...?	- Ga i...?



Ein Pigion Cerddorol / Our Musical Playlist

Harbwr Diogel (Elin Fflur)
Coffi Du (Gwibdaith Hen Fran)
Y Cwm (Huw Chiswell)
Hei Mistar Urdd (Mei Gwynedd)

Ap y mis



Campau Cosmig



Newyddion Dosbarth

Class News

Dosbarth Branwen

Meithrin/Derbyn / Nursery/Reception

Rydym wedi bod yn brysur yn dysgu am y flwyddyn newydd Tseineaidd, Santes Dwynwen a Chawr Gilfach dros yr hanner tymor diwethaf! Hedfanom i Tseina am ddatiliadau, cawsom ddiwrnod chwarae anniben ar y thema Santes Dwynwen, a chrewn ni lyfr dosbarth ar stori Cawr Gilfach! Am hanner tymor prysur! Da iawn pawb, yn enwedig plant bach codi 3 sydd wedi setlo môr dda!

We've been busy learning about Chinese New Year, Dwynwen and The Giant of Gilfach over the last half term. We flew to China for New Year Celebrations, had a Dwynwen themed messy play morning, and we collaborated as a class to create a book of the Giant of Gilfach story! What a busy half term! Well done to all, especially our rising 3's who have settled so well!



Dosbarth Dwynwen

Blwyddyn 1/2 / Year 1/2

Rydym wedi dysgu am stori Santes Dwynwen, ein hardal leol yn ystod yr Oes Fictoria a Dydd Miwsig Cymru. Fel rhan o'n hymchwili i Ddydd Miwsig Cymru, cawsom gyfle i ddysgu am un o gyflwynwyr BBC Radio Cymru 2, Rhydian Bowen Phillips. Fe wnaethom ymchwilio i'w yrfa ddiddorol a dyfeisio cwestiynau i'w gofyn yn ystod cyfarfod rhithwir! Dysgon ni am ei brofiadau ar y radio ac am ei amser yn Qatar gyda CBDC.

We have learnt about Santes Dwynwen's story, our local area during the Victorian Times and Dydd Miwsig Cymru (Welsh Language Music Day). As part of our research into Dydd Miwsig Cymru, we had an opportunity to learn about one of BBC Radio Cymru 2's presenters, Rhydian Bowen Phillips. We researched his interesting career and devised questions to ask during a virtual meeting! We learnt about his experiences on the radio and about his time in Qatar with the FAW.



Newyddion Dosbarth

Class News

Dosbarth Gelert

Blwyddyn 3/4 / Year 3/4

Yn ystod yr hanner tymor hwn, fe wnaethom gynnal ymchwil i'n cenedl. Rydym yn darllen ac yn dysgu am hanes Gelert. Fe wnaethom barhau gyda'n gwersi Ukulele ac edrychwn ymlaen at y rhain bob dydd Gwener.

Mwynhawyd Dydd Miwsig Cymru yn arbennig a'r cyfle i ddatblygu ein sgiliau iaith yn ystod prynhawn Caffi'r Cwm.

During this half term, we conducted research into our nation. We read and learnt about the story of Gelert. We continued with our Ukulele lessons and look forward to these every Friday. We especially enjoyed Dydd Miwsig Cymru (Welsh Language Music Day) and the opportunity to develop our language skills during our Caffi'r Cwm afternoon.



Y Tuduriaid Trafferthus!



The Terrible Tudors!

Dosbarth Bendigeidfran

Blwyddyn 5/6 / Year 5/6

Yn ystod yr hanner tymor yma, buon ni'n astudio'r Tuduriaid. Cawson ni lawyer o hwyl yn dysgu am Harri Tudur ac am Frwydr Bosworth. Roedd cael y sioe Mewn Cymeriad 'Harri Tudur. Arwr Cymru neu fradwr?' i berfformio yn yr ysgol yn wych ac roedd yn hyfryd i groesawu Ysgol Bro Sannan atom er mwyn mwynhau'r sioe gyda'n gilydd. Aethon ni hefyd draw i Fro Sannan er mwyn cynnal dadl rhyng-ysgolion ar y testun yma.

During this half term, we studied the Tudors. We had a lot of fun learning about Henry Tudor and the Battle of Bosworth. Having the In Character show Henry Tudur. Welsh hero or traitor?' to perform at the school was brilliant and it was lovely to welcome Ysgol Bro Sannan to us in order to enjoy the show together. We also went over to Bro Sannan in order to hold an inter-school debate on this topic.

Dyddiadau Pwysig

Important Dates

Dyddiad / Date	Digwyddiad / Event
1/3/23	Eisteddfod Ysgol a dathliadau Gŵyl Dewi i'r disgyblion. Gwisg Gymreig os gwelwch yn dda. School Eisteddfod and St. David's Day celebrations. Welsh costumes please for all pupils.
3/3/23	Diwrnod y Llyfr. Caiff y disgyblion wisgo fel eu hoff gymeriad o lyfr. Children can dress as their favourite character from a book.
4/3/23	Eisteddfod Cylch Cwm Rhymni i gychwyn am 8yb. Bydd hwn ar gyfer unawdwyr yn unig (mae'r Côr a Chân Actol yn mynd yn syth i'r rownd ranbarthol). Local Eisteddfod in Cwm Rhymni to commence at 8am. This will be for soloists only (Choir and Cân Actol head straight to the regional round).
7/3/23	Cystadleuaeth pêl-rwyd (3^{ydd} rownd). Netball tournament (3 rd round).
17/3/23	Diwrnod y Trwynau Coch. Gall plant wisgo rhywbeth coch (di-wisg ysgol) i'r ysgol. Gofynnwn yn garedig am gyfraniad o £1 tuag at yr achos. Red Nose Day. Children may wear something red (non-school uniform) to school. We kindly request a donation of £1 towards the cause.
25/3/23	Eisteddfod Rhanbarth Ysgol Gyfun Cwm Rhymni. Bydd y rhai a fu'n llwyddiannus yn yr Eisteddfod Gylch yn cystadlu (gan gynnwys y Côr a'r Cân Actol). Regional Eisteddfod in Ysgol Gyfun Cwm Rhymni. Those who were successful in the Local Eisteddfod will be competing (including the Choir and Cân Actol, who went straight through).
2/4/23	Dechrau Ramadan Ramadan Begins
17/4/23	Sul y Pasg Easter Sunday